

Marine-  
Related  
English  
Reading  
and  
Writing  
for  
Postgraduate  
Students



全国涉海高校研究生英语“十二五”规划系列教材

总主编 杨连瑞

# 涉海英语 读写教程

文科卷

主 编 郭艳玲 安然

审 校 Patrick King [美]

Rosemary Grant [美]



中国海洋大学出版社  
CHINA OCEAN UNIVERSITY PRESS



全国涉海高校研究生英语“十二五”规划系列教材

总主编 杨连瑞

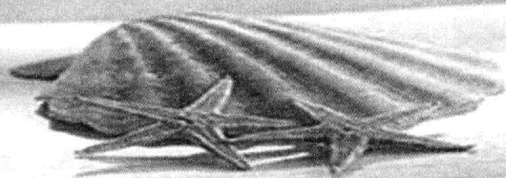
# 涉海英语 读写教程

文科卷

主 编 郭艳玲 安然

审 校 Patrick King [美]

Rosemary Grant [美]



中国海洋大学出版社  
CHINA OCEAN UNIVERSITY PRESS

## 内容提要

本教程共10个单元,每单元一个主题、由两篇阅读文章构成。内容涵盖海洋管理、海洋经济、海洋旅游、航海运输、海洋法政、海洋文化、海洋文学等人文海洋主要学科。其主要特点:文章选材主题鲜明,兼具时效性、普适性与专业性;练习编写形式灵活多样,有利于培养学习者英语的综合素质;学术写作指南指导性强,有利于培养学习者的学术英语写作能力。

各单元课文录音、参考译文、学术写作范文、电子示范课件等可在中国海洋大学出版社网站(<http://www.ouc-press.com>)下载。

### 图书在版编目(CIP)数据

涉海英语读写教程.文科卷/郭艳玲,安然主编.

—青岛:中国海洋大学出版社,2012.8

全国涉海高校研究生英语“十二五”规划系列教材/

杨连瑞总主编

ISBN 978-7-5670-0041-4

I. ①涉… II. ①郭… ②安… III. ①海洋学—英语—阅读教学—研究生—教材 ②海洋学—英语—写作—研究生—教材 IV. ①H31

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第170983号

---

出版发行 中国海洋大学出版社

社 址 青岛市香港东路23号

邮政编码 266071

出版人 杨立敏

网 址 <http://www.ouc-press.com>

电子信箱 [yyf2829@msn.cn](mailto:yyf2829@msn.cn)

订购电话 0532-82032573(传真)

策 划 李夕聪

责任编辑 杨亦飞

电 话 0532-85902533

印 制 淄博恒业印务有限公司

版 次 2012年8月第1版

印 次 2012年8月第1次印刷

成品尺寸 185 mm × 260 mm

印 张 22.75

字 数 535千字

定 价 38.00元

## 全国涉海高校研究生英语“十二五”规划系列教材

总 主 编 杨连瑞

副总主编 李夕聪 张德玉 李 玲 郭艳玲 蔡慧萍

### 涉海英语读写教程（文科卷）

主 编 郭艳玲 安 然

副 主 编 周亚萍 韩春侠 崔永光 辛海燕

编 者 （按姓氏汉语拼音为序）

艾咪娜 安 然 崔永光 郭宝甲 郭艳玲 韩春侠

林雅琴 刘 芳 刘士新 吕 毅 沈卉卉 孙 梁

王 倩 辛海燕 闫海娟 张 恒 周亚萍

# 全国涉海高校研究生英语“十二五”规划系列教材

## 顾 问

刘润清 俞理明 蔡基刚 孙有中

## 编 委 会

主 任 傅 刚

副 主 任 杨立敏 杨连瑞

委 员 (按姓氏汉语拼音为序)

白佳玉	蔡慧萍	方百寿	管 磊	郭遂红	郭艳玲
江文胜	李 玲	李三忠	李 铁	李夕聪	梁 英
齐亚丽	乔爱玲	秦 曼	曲金良	任景玲	施志仪
王厚杰	汪晓明	王昭平	温海深	谢尚平	杨官品
杨 红	张德玉	张桂玲	张 瑜	赵朝方	赵进平
郑蓉儿	邹磊磊				



# 总序

我国高等学校中的研究生公共英语教学，伴随着我国改革开放和高等教育改革的步伐，得到了长足发展和显著提升。原国家教委在1993年颁布了《非英语专业研究生英语教学大纲》（试行稿，以下简称《大纲》），对非英语专业研究生英语教学对象、目的、要求、安排、考试及教学中应注意的几个问题都作了明确规定。《大纲》的颁布对非英语专业研究生英语教学的科学化、规范化及学科建设起到了重要指导作用。然而，随着社会的进步和发展，国际合作与交流越来越频繁，非英语专业研究生英语入学水平不断提高，致使《大纲》实际上已经远远落后于我国高校研究生公共英语教学的现状。随着《国家中长期教育改革发展规划纲要（2010—2020年）》的出台，我国外语界应及时总结研究生公共英语教学改革成果，推动英语教学改革向纵深发展。因此，我国高校的研究生公共英语教学担当的责任更大了，既要满足教育国际化的需要，“培养大批具有国际视野、通晓国际规则、能够参与国际事务与国际竞争的国际化人才”，又要满足研究生能够立足专业、面向未来、终身学习的需要。

为此，中国海洋大学发起成立了中国涉海高校外语教学研究会，并于2012年初以研究生公共英语教学与教材建设为题主办了首届中国涉海高校外语教学研究会学术年会。来自中国海洋大学、厦门大学、上海海洋大学、大连海洋大学、广东海洋大学、浙江海洋学院等国内涉海院校

的20余名专家和学者与会，对当前全国高校研究生公共英语教学情况进行了分析和研讨，认为外语是提升国际竞争力的重要手段，高校研究生公共英语教学必须努力培养具有与国际同行有效交流能力的高端人才，使他们既有较深的专业知识，又有较高的英语水平，能用英语流利地阐述自己的观点、介绍自己的研究成果，为提升中国高校在国际上的地位和影响作出自己应有的贡献。因此，我国的研究生公共英语教学必须适应时代需求和国际化创新型人才培养要求，不断更新英语教学理念，对英语课程设置、教材建设、教学方法等进行全方位改革。

然而，我国现阶段还缺乏能满足研究生公共英语教学的新的大纲或要求，研究生公共英语教学与改革不妨参照教育部在《大学英语课程教学要求》（2007）中的规定，即较高要求的英语教学要注重培养学生的学术听力和学术阅读能力，要求学生“能基本听懂用英语讲授的专业课程，能阅读所学专业的综述性文献”；更高要求的英语教学使学生“能听懂用英语讲授的专业课程和英语讲座，能在国际会议和专业交流中宣读论文并参加讨论，能比较顺利地阅读所学专业的英语文献和资料，能用英语撰写所学专业的简短的报告和论文”。

各高校应该根据研究生培养的自身特点，制定出反映不同行业和学科特点的个性化的教学大纲或要求，并进行相应的课程设置和教学改革，实现分类指导和因材施教，将研究生公共英语教学从通用英语（English for General Purpose）教学逐步转向特殊目的英语（English for Specific Purpose）和学术目的英语（English for Academic Purpose）教学。研究生公共英语教学应该转变成为基于学科内容（Content-based）的教学，有效培养学生用英语来表述专业知识，用英语来交流文化，用英语来传达观点，用英语来进行交际。当然，学术英语与通用英语既有紧密联系，同时又有自己的特点。学术英语的学习既可以提高学生为专业发展所需的语言知识和技能，同时也可以提高其通用英语的能力；学

术英语学习很大程度上涵盖着通用英语的学习，同时又可看作通用英语学习的更高阶段。

由于教材是教师组织英语教学活动的主要依据和学生进行英语学习的中心内容，编写适合不同行业和学科特点的、满足学生学术或职业发展需求的学术英语系列教材是研究生公共英语教学改革当务之急。鉴于此，我们根据全国涉海高校研究生培养和教学目标，构建了相应的研究生公共英语课程体系，编写了全国涉海高校研究生公共英语“十二五”规划系列教材。本套系列教材分《涉海英语读写教程》（理科卷）、《涉海英语读写教程》（工科卷）、《涉海英语读写教程》（文科卷）和《涉海英语视听说教程》四册。读写教程按照学科门类大体划分为理科卷、工科卷和文科卷三大类，供不同学科的学生选择使用。理科卷包括海洋环境、物理海洋、海洋物理、海洋气象、海洋地球科学、海洋技术等内容；工科卷包括海洋水产、海洋食品科学与工程、海洋生命、海洋化学、海洋药物等内容；文科卷包括海洋管理、海洋法政、海洋经济、海洋旅游、海洋文化等内容。视听说教程则融理工文三大学科门类内容于一体，独立成册，供各学科门类的学生使用。本套教材主题鲜明，突出涉海类专业特点；所选内容力求有一定深度并尽量涵盖本学科基本内容；选材新颖，体裁多样，内容丰富，信息量大；课后练习增加了与海洋人文有关的英语诗歌、谚语和美文，体现了海洋人文意识，有助于培养学生的人文素养；写作部分主要针对学术英语写作训练，涉及英语学术写作概要、英语学术写作技巧、英语学术写作风格与特点等内容，理论讲解辅以相关实例，实用性强，可帮助学生系统了解并掌握学术英语写作的一般规律和特点，提高英语学术写作水平，培养用英语表达专业知识的能力。

本系列教材的编写和出版是教材编写委员会、全国涉海高校研究生公共英语课程教师共同努力的结果。值得提及的是，中国海洋大学研



究生教育中心常务副主任傅刚教授、中国海洋大学出版社社长杨立敏博士、副总编李夕聪编审等具有远见卓识，帮助和促进研究生公共英语教学改革，也反映了研究生公共英语课程广大师生盼望已久的心愿。中国海洋大学生命学院杨官品教授、上海海洋大学研究生部负责人施志仪教授、大连海洋大学管理学院张瑜博士等许多专家学者给我们提供了很好的素材和建议；我国著名外语教育专家、北京外国语大学博士生导师刘润清教授，中国外语教学研究会专门用途英语专业委员会会长、北京外国语大学博士生导师孙有中教授，教育部大学外语教学指导委员会副主任委员、复旦大学博士生导师蔡基刚教授，中国教育语言学会会长、上海交通大学博士生导师俞理明教授等为本系列教材的编写给予了指导和帮助；美籍专家Keith Ullal先生、英籍专家Patrick Thame先生审校了书稿并提出了一些宝贵建议；各卷主编尽职尽责、精心组织、团结合作，保障了编写任务的按时完成，在此一并表示感谢。

最后，在我们尽最大努力为同学们呈现一套好教材的同时，需要说明的是，限于时间和水平，教材中的理论认知、教学观念、材料选择、练习设计等会存在很多需进一步探索之处。我们期待着来自同行专家、使用本教材的教师和学生的意见，以便使本教材不断修改和完善。

教无止境，虽难止于至善，但心向往之。

**杨连瑞**（教授/博士生导师）

中国海洋大学外国语学院院长  
中国涉海高校外语教学研究会会长

2012年7月于青岛浮山

# 编写 说明

《涉海英语读写教程（文科卷）》依据教育部《非英语专业研究生英语教学大纲》的要求，根据研究生英语教学特点进行设计和编写。本教程突出涉海类研究生英语的专业特色，提供大量的海洋科技用语，旨在培养学生英语综合运用能力的基础上，使学生掌握海洋领域的相关知识，实现从普通英语向专业英语的过渡，提高涉海类研究生在专业领域内运用英语的能力和学术交流能力，增强其社会竞争力，促进国家海洋经济的发展。

## 1. 基本框架及主要内容

本教程共10个单元，每单元一个主题、由两篇阅读文章构成。每单元的第一篇，内容为与海洋有关的基础性文章；第二篇，内容为同一主题的专业性文章。主题涵盖海洋管理、海洋经济、海洋旅游、海洋文化、海洋文学、航海运输、海洋法政等。课后练习包括阅读理解、篇章结构分析、词汇训练、英汉互译、专题研究、写作训练、拓展练习（包括海洋有关习语、谚语及励志类美文赏析）。书后附有学术写作指南，简明扼要地介绍了学术论文的基本框架和学术论文写作的基本要领。

## 2. 主要特色

■ 本教程文章主要选自国外近年来的权威书刊和经典作品，语言纯正规范，题材广泛，涵盖海洋文科类的主要领域，反映海洋科学的热点和重点问题。本教程适合研究生的知识结构，能够拓宽学生的学术视野，有较强的知识性、思想性和启发性。每单元的两篇文章由浅入深，循序渐进，以满足不同层次学生的需求，便于因材施教。

■ 练习题型多样，注重训练学生的综合语言技能，突出对学生英语实际应用能力和学术研究能力的培养。练习编排注重鼓励学生思考和参与，强调互动，提高学生的思辨能力与表达能力。拓展练习，有助于扩大学生的阅读范围，加深学生对海洋和生活的理解，培育学生的人文精神，并增强了阅读的趣味性。

■ 学术写作指南介绍学术论文的基本写作要领，使用的范例均系近年来发表在国外正规期刊的高水平海洋文科领域学术论文，题材丰富，旨在使学生通过阅读、仿写和创造性写作，达到既提高英语科技论文写作水平，又扩展科技视野的双重目的。

### 3. 使用对象

本教程不仅可作为涉海类院校研究生英语课程的主干教材，也可服务于从事海洋科研领域的广大工作者，还可供热爱海洋及海洋科学的英语爱好者学习参考，具有较强的针对性和实用性。

# 目 录

## **Unit 1** Marine Management /1

Text A Fisheries Co-Management and Common Property /2

Text B Integrated Coastal Zone Management /17

## **Unit 2** Ecological Management /32

Text A The Marine and Coastal Ecosystem-Based Management /33

Text B Integrated Management of Coastal Zones—Ecological  
Issues and Resources /49

## **Unit 3** Offshore Economy /64

Text A Ports in a Storm /65

Text B Offshore Drilling and Exploration /79

## **Unit 4** Ocean Economics /93

Text A Environmental Economics /94

Text B Lost Property /107

## **Unit 5** Marine Ecotourism /121

Text A Immersion in the Marine Realm /122

Text B Marine Ecotourism in the Global Context /138

## **Unit 6** Marine Neotourism /153

Text A The “New” Variant in Coastal Tourism: Residential  
Tourism /154

Text B The Proceed of Cruise /168

## **Unit 7** Marine Navigation and Shipping /184

Text A Marine Navigation /185

Text B US Ocean Liner Shipping /200

## **Unit 8** Ocean Laws /214

Text A United Nations Convention on the Law of the Sea /215

Text B The History and Features of Admiralty Law /231

## **Unit 9** Ocean Culture /243

Text A Ocean Culture in Australia /244

Text B Poseidon (Neptune) /260

## **Unit 10** Ocean Literature /279

Text A Crusoe Visits the Wreck /280

Text B The Grip of the Land /293

## **Appendix** Academic Writing /306

## Unit

# 1

# Marine Management

*When it comes to marine management , both public and private sectors have a responsibility and interest in managing it effectively. Sustainable development is underlain by the principles of holistic planning and strategy making. It is to be achieved through cooperative rather than competitive effort. The strategy of co-management in terms of fisheries management is an alternative and example worldwide , which allows decisions to be made at “grassroots level” and enables the local population to participate in the process.*



## Text A

### Pre-reading Questions

Before you read the text, take a few minutes to think about the following questions:

1. How do you define sustainable development in terms of marine management?
2. What decisions do the individuals make to achieve a sustainable development?



## Fisheries Co-Management and Common Property

1. The search for sustainable, efficient, and **equitable** ways for managing fisheries has been a long and difficult one. The conventional approach for managing fisheries is to acquire property rights over the

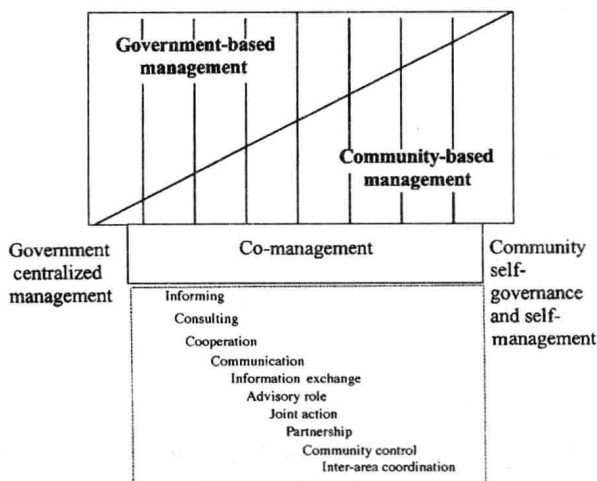


fishery through **legislation** by the state. The state then parcels out rights and establishes regulations of use for the fishermen. The state regulates the resource. The **outcome** of such an approach has been to greatly reduce the **capacity** of local fishing communities to manage coastal resources, and to provide a minimal role for the fishermen to participate in the management of the resource. This has often resulted in **antagonism** between government and fishermen. It has made it difficult for government fisheries agencies to communicate to fishermen the need for and benefit of management of fishery resources, and for fishermen to communicate their needs to government and to fully participate in management.

2. The increased difficulties faced by central authorities in preventing resource depletion, despite the regulations in place, has caused resource managers as well as scholars, to look more closely at both the need for fisher participation and the role of institutional arrangements (rights and rules) in fisheries management. The current interest in co-management of fisheries as an **alternative** to the heavily centralized management of fisheries is an example of a worldwide change in the way fisheries management is being approached, at least in the current decade. Co-management is expected to effectively address some of the problems of fishery overexploitation, **dissipation** and redistribution of resource rents, limited fisherman participation, and conflicts among the different groups of resource users. One of the functions of co-management systems is the shifting of some control, administration, and enforcement from the central authorities to the users (fishermen) and user community. This reduction in authority and responsibility by the central agencies through co-management is alleged to lead to improved resource use outcomes as measured by economic efficiency, equity, and ecosystem (natural and human) sustainability.
3. Fisheries co-management is defined as the sharing of responsibility and authority between the government and the community of local fishermen to manage a fishery. Co-management covers various partnership arrangements and degrees of power-sharing and **integration** of



local and centralized management systems. There is a **hierarchy** of co-management arrangements from those in which the fishermen are merely consulted by the government before regulations are introduced, to those in which fishermen design, implement, and enforce laws and regulations with advice and assistance from the government.



4. The amount of responsibility and authority that the state and various local levels have will differ and depend upon country-specific and site-specific conditions, and will ultimately be a political decision.
5. The analysis of co-management falls in the area of common property theory. Co-management arrangements can be analyzed in terms of who holds what kind of property-rights over a resource or who controls the fishery. Common property resources share two important characteristics. The first is excludability, or the control of access. The physical nature of the resource is such that controlling access by potential users is a problem and may be costly. The second characteristic is subtractability; that is, the fish harvesting activities of one fisherman subtracts from or lowers the catch per unit of fishing effort of other fishermen. These two problems often create a **divergence** between individual and collective economic rationality which, unless mitigated, leads to a “tragedy of the commons”, a situation that typically occurs in the absence of property rights to the resource.

